

Le génitif

Le génitif des noms s'emploie surtout pour exprimer un *rappor de possession ou de parenté*.

(a) Formation

Le génitif sert de **déterminant** au nom qui le suit. Sa position par rapport à ce nom est comparable à celle d'un adjectif.

(1) Possesseur singulier :

Derek's car. *La voiture de Derek.*

On remarque que le « possesseur » est placé en premier, qu'il est suivi de 's, et que **le deuxième nom perd son article**. Si l'expression est précédée d'un article, celui-ci appartient donc au « possesseur ».

The boss's son. *Le fils du patron.*

(2) Possesseur pluriel :

Our friends' house. *La maison de nos amis.*

(3) Cas particuliers :

Les pluriels irréguliers non terminés par un s forment leur génitif comme les singuliers.

The children's toys. *Les jouets des enfants.*

Other people's misfortunes. *Les malheurs des autres.*

Les noms propres terminés par un s ajoutent normalement le suffixe 's, prononcé [iz].

Charles's brothers. *Les frères de Charles.*

(b) Emplois

(1) Le génitif ne s'emploie normalement que pour un **nom de personne** (ou d'animal que l'on considère plus comme une personne que comme un objet).

My sister's husband. *Le mari de ma sœur.*

The dog's tail. *La queue du chien.*

The leg of the table. *Le pied de la table.*

Toutefois certains noms neutres sont parfois personnifiés (noms de pays, de villes, institutions, abstractions). On peut alors les employer au génitif.

London's monuments. *Les monuments de Londres.*

Le génitif est aussi utilisé pour des groupes et des collectivités.

The company's policy. *La politique de l'entreprise.*

(2) On sous-entend le deuxième nom quand il a déjà été exprimé et que sa répétition n'est pas indispensable pour la clarté de la phrase.

I can hear a car, I think it's the doctor's. *J'entends une voiture, je crois que c'est celle du docteur.*

On sous-entend aussi le deuxième nom lorsqu'il s'agit d'un nom de lieu comme **shop, house, school, hospital**, à moins que ces mots ne soient indispensables à la clarté de la phrase.

She is at the chemist's. *Elle est chez le pharmacien.*

(3) **Le génitif générique** : le premier élément se contente de préciser la catégorie à laquelle appartient le second, comme dans un nom composé. L'article et les adjectifs qui précèdent un génitif générique s'appliquent à l'ensemble de l'expression.

A man's job. *Un métier d'homme.*

A new boys' school. *Une nouvelle école de garçons.*

(4) Le génitif peut être employé avec **une date, une durée ou une distance**.

Tomorrow's meeting. *La réunion de demain.*

Two weeks' delay. (= a two-week delay) *Deux semaines de retard.*

A five kilometres' walk. (= a five-kilometre walk) *Une marche de 5 kms.*

Les formes verbales en -ing

Les formes verbales en **-ing** peuvent remplir des fonctions très variées :

(a) **Le participe présent est un verbe** (traduit souvent en français par un temps personnel).

There's someone waiting for you. *Il y a quelqu'un qui vous attend.*

(b) **Le gérondif est un nom verbal** (traduit souvent en français par un nom ou un infinitif).

I'm fond of swimming. *J'aime la natation.*

Waiting is very unpleasant. *Il est très désagréable d'attendre.*

Il est plus ou moins nom, plus ou moins verbe, selon les phrases. Après un verbe sa construction est souvent parallèle à celle d'un nom. Comparer :

I enjoyed seeing them.

I enjoyed their visit.

(c) Des mots terminés en **-ing** ont parfois perdu tout caractère verbal pour n'être que des **noms** (**a painting, a building**).

(d) Le participe présent et le gérondif peuvent s'employer l'un et l'autre comme **adjectifs**.

LE GÉRONDIF

(a) Le gérondif (« *gerund* ») est un **nom verbal, mot hybride** qui possède à la fois les caractéristiques d'un nom et celles d'un verbe. Cette double nature du gérondif explique la variété de ses traductions en français.

Reading. *Le fait de lire, l'action de lire, la lecture, la façon de lire, etc.*

(1) **En tant que verbe**, le gérondif peut se conjuguer à la voix passive, être accompagné d'une négation, de divers adverbes, d'un sujet, de compléments. À côté du gérondif « présent » (**working**) il y a un **gérondif « passé »** (**having worked**). Mais la forme simple (le « présent ») s'emploie couramment avec le sens d'un passé quand cela ne nuit pas à la clarté de la phrase.

Watching television was his only pastime on Sundays. *Regarder la télévision était son unique passe-temps le dimanche.*

Driving very fast on a wet road may be dangerous. *Conduire très vite sur une route mouillée peut être dangereux.*

He likes being looked after. *Il aime qu'on s'occupe de lui.*

He is proud of having been able to swim across the river. *Il est fier d'avoir pu traverser la rivière à la nage.*

(2) **En tant que nom**, il peut avoir un **sens général (nom indénombrable)**...

Travelling, les voyages ; teaching, l'enseignement ; cheating, la tricherie, etc.

... ou particulier. Il peut alors se mettre au pluriel, être accompagné d'un article, d'un nombre, d'un adjectif qualificatif, démonstratif ou indéfini.

A first-rate recording of the Magic Flute. *Un enregistrement excellent de la Flûte enchantée.*

(b) ***Emplois du géronatif.***

Il peut être ***sujet ou complément.***

(1) Comme sujet, on peut souvent employer indifféremment ***le géronatif*** ou ***l'infinitif complet.*** Le géronatif est plus courant sauf s'il s'agit d'actions précises, définies.

Working during the holidays is very unpleasant. *Travailler pendant les vacances est très désagréable.*

(2) Le géronatif s'emploie, à l'***exclusion de l'infinitif***, comme complément de certains verbes. Toutefois, après quelques verbes, on peut employer indifféremment le géronatif ou l'infinitif.

We enjoyed seeing them. *Cela nous a fait plaisir de les voir.*

It started raining (= to rain). *Il se mit à pleuvoir.*

(3) Il s'emploie, à l'exclusion de l'infinitif, après toute les ***prépositions***, sauf ***except et but.***

She is fond of listening to music. *Elle aime écouter de la musique.*

She doesn't agree with children smoking. *Elle n'approuve pas que les enfants fument.*
They succeeded in reaching the top. *Ils réussirent à atteindre le sommet.*

For suivi d'un géronatif s'emploie pour indiquer ***une cause, un motif.***

Excuse me for being late. *Excusez-moi d'être en retard.*

Thank you very much for having us to tea. *Merci beaucoup de nous avoir invités à prendre le thé.*

Reste le cas de « to » : devant un verbe c'est beaucoup plus souvent une particule marquant l'infinitif qu'une vraie préposition. Mais quand ***to*** est une ***préposition*** il faut ***le géronatif et non l'infinitif.*** Cela se produit dans un certain nombre de cas :

We are looking forward to making his acquaintance. *Nous nous réjouissons d'avance de faire sa connaissance.*

I'm not used to drinking so much tea. *Je ne suis pas habitué à boire tant de thé.*

(De même après ***to get used to***, s'habituer à)

He is not used to being refused anything. *Il n'est pas habitué à ce qu'on lui refuse quoi que ce soit.*

Source : BERLAND-DELEPINE, S. *La grammaire anglaise de l'étudiant.* Paris : Ophrys, 2000.
P. 198-198.